

ZAWSZE Z TOBĄ

# tygodnik Podlaski

BIAŁA PODLASKA RADZYŃ PODLASKI MIĘDZYRZEC PODLASKI PARCZEW TERESPOL

TYGODNIK BEZPŁATNY WWW.TYGODNIKPODLASKI.PL

DOŁĄCZ DO NAS



DZIAŁ WIEDZY O REGIONIE

Nr 14 (183) 3 – 9 kwietnia 2015  
INDEKS 238406 ISSN 1898-6927  
NAKŁAD 30 000 EGZ.

w Białej Podlaskiej  
ul. Warszawska 12a  
21-500 Biała Podlaska  
tel. 83 341 64 52  
monalia@mbp.org.pl



*Niech radość Wielkanocy  
napelni Wasze serca  
nadzieją i obfitością łask  
Chrystusowych*

*życzy Zespół  
„Tygodnika  
Podlaskiego”*

foto: Nancy Baner/Shutterstock.com

## ŚWIĘTY, KTÓRY WSKAZAŁ NAM DROGĘ

Trudno przecenić rolę, jaką w życiu nie tylko każdego z nas, ale również w dziejach Polski i świata odegrał Święty Jan Paweł II. Jako biskup, a potem kardynał krakowski odwiedzał sanktuaria maryjne w Kodniu i Leśnej Podlaskiej, oraz Bazylikę Parczewską. Po raz ostatni spotkał się z mieszkańcami Podlasia w 1999 roku w Siedlcach, już jako Papież Jan Paweł II. Odszedł do Domu Ojca 2 kwietnia 2005. Wciąż jednak jest wśród nas przez słowa, które głosił, mające wymiar uniwersalny i ponadczasowy.



# V ROCZNICA KATASTROFY SMOLEŃSKIEJ NA PODLASIU

## PODLASIE

10 kwietnia 2010 r w Smoleńsku zabił się samolot, którym podróżowali na uroczystości katyńskie prezydent RP Lech Kaczyński wraz z małżonką, Ryszard Kaczorowski, ostatni prezydent RP na uchodźctwie, dowódca wszystkich rodzajów polskich Sił Zbrojnych, parlamentarzysty, duchowni, reprezentanci organizacji kombatanckich. Nikt nie uszedł z życiem z tej największej katastrofy, która dotknęła Polskę po II wojnie światowej.

W wielu miastach naszego kraju Polacy zgromadzą 10 kwietnia br. się na uroczystościach upamiętniających piątą rocznicę tragedii smoleńskiej.

### Biała Podlaska

Uroczystości białskie rozpoczną się w piątek 10 kwietnia o godz. 9 mszą św. w kościele pw. św. Antoniego (ul. Narutowicza 37). Po mszy na dziedzińcu kościoła, pod tablicą upamiętniającą ofiary katastrofy, a wśród nich gen. Andrzej Błasika i stewardesę, białczankę Barbarę Maciejczyk, odbędzie się wspólna modlitwa, przemówienia okolicznościowe i złożenie kwiatów. O godz. 11 w sali Wod-Kanu (ul. Narutowicza 35 A) rozpocznie się spotkanie z posłem na Sejm RP Jackiem Sasinem, b. zastępcą szefa kancelarii prezydenta Lecha Kaczyńskiego. Po spotkaniu wyświetlony be-



W dziedzińcu kościoła pw. św. Antoniego w Białej Podlaskiej 10 kwietnia pod tablicą pamiątkową ofiar Smoleńska zostaną złożone kwiaty

dzie film „Mgła” – pierwszy polski film o katastrofie w Smoleńsku.

### Międzyrzec Podlaski

Delegacje Ruchu Społecznego im. Prezydenta Lecha Kaczyńskiego oraz Prawa i Sprawiedliwości spotkają się 10 kwietnia o godz. 8.41 przed tablicą upamiętniającą tragiczne wydarzenia, która znajduje się na placu przy kościele św. Józefa (ul. Staromiejska 11). O godz. 11 zaplanowano Bieg Pamięci na dystansie 1000 m ulicą Lecha Kaczyńskiego, start od strony ul. Drohickiej; organizatorzy zapraszają do

udziału wszystkich chętnych. O godz. 18 w kościele św. Józefa odprawiona zostanie msza święta w intencji ofiar katastrofy, a po niej odbędzie się Apel Poległych.

### Radzyń Podlaski

Uroczysta msza św. w intencji ofiar katastrofy smoleńskiej odprawiona zostanie w piątek, 10 kwietnia o godz. 18 w kościele pw. św. Anny (ul. Błogosławionych Męczenników Podlaskich 12). Po Mszy z koncertem pieśni patriotycznych wystąpi zespół „Wrzos”.

## NASZA SONDA

### Czy Podlasiacy korzystają z nauczania Jana Pawła II?



**EWA BOROWSKA-KURPETA**  
– NAUCZYCIEL,  
MALARKA

Wykładam w szkole podstawy przedsiębiorczości. Jednym z tematów zajęć jest wartość pracy, jej znaczenie, nie tylko w sensie ekonomicznym, ale jako wartość humanistyczna. Jako wstęp do dyskusji na ten temat proponuję młodzieży encyklikę społeczną Jana Pawła II „Laborem exercens”, czyli „O pracy ludzkiej”, ogłoszonej w 1981 r. Mówimy z młodymi ludźmi o tym, że praca powinna być „dla człowieka”, a nie człowiek „dla pracy”, praca powinna być wyrazem godnego działania konkretnej osoby. Często posługuję się cytatem słów Jana Pawła II, iż „... w epoce pracy coraz bardziej zmechanizowanej właściwym podmiotem pracy nadal pozostaje człowiek”. Dziś na rynku są to słowa często marginalizowane, jeśli wkręc nie pomijane.



**MIKOŁAJ TURYK**  
– MGR FILOZOFII

Jana Pawła II w encyklice „Dives in misericordia” stwierdza fakt obopólności (zwrotności) miłości Jezusa jako osoby boskiej do człowieka: Jezus jako osoba boska kocha człowieka i chce być kochanym w atmosferze radości ducha i wdzięczności za otrzymany dar. Te nauki pozwoliły mi zrozumieć, jak czerpać siły do tego z niezwyklej relacji ja – Bóg. Zrozumiałem potrzebę nie tylko sumiennego wypełniania swoich obowiązków życia codziennego, ale wagę dobrych uczynków względem bliźnich. Treści opisywanej encykliki pozwoliły mi w sposób poważony i rozsądny budować swój pogląd na świat.



**MARIAN TOMKOWICZ**  
– ROMANISTA,  
RADNY POWIATU  
BIAŁSKIEGO

Należę do pokolenia, którego życie od studiów do lat dojrzałych przebiegało z pontyfikatem Jana Pawła II w tle. Były to lata wielkich przemian. Pontyfikat ten rozstawił Polskę na całym świecie. Jako Polacy poczuliśmy się dowartościowani i dumni. Czy słuchaliśmy dokładnie nauki Jana Pawła II? Myślę, że - na miarę naszych możliwości - tak. W 1984 roku spotkałem osobiście naszego papieża w Rzymie. Obiecałem wtedy Ojcu św., że rzucę palenie na pamiątkę tego spotkania. Nie pałę do dzisiaj.



**MAREK PNIEWSKI**  
– ST. KPT. KOMENDY  
MIEJSKIEJ PSP

Jan Paweł II był dla mnie niezwykle ważnym człowiekiem, wielkim autorytetem i wzorem do naśladowania. Był obrońcą najsłabszych oraz pokrzywdzonych, bronił prawa do życia od poczucia do naturalnej śmierci. Nauczył mnie miłości i szacunku do drugiego człowieka, przebaczenia i nieoceniania innych.



**MAŁGORZATA NIKOLSKA**  
– DYREKTOR MUZEUM  
POŁUDNIOWEGO  
PODLASIA

W pracy naukowej, na temat ikony, korzystałam wielokrotnie z pism Jana Pawła II, szczególnie tych dotyczących chrześcijaństwa i ekumenizmu. Myślę, że to raczej sam Jan Paweł II, jest dla mnie symbolem i wzorem godnego człowieczeństwa, dobroci, mądrości, wiedzy i tolerancji.

**ZEBRAŁA  
AGNIESZKA LUBASZEWSKA**

## Biała Blues Festival

### BIAŁA PODLASKA

Fani bluesa z niecierpliwością oczekują na VIII edycję Białego Blues Festivalu. Tegoroczna impreza będzie odmienna od poprzednich, chociażby dlatego, że wystąpią na niej sami polscy wykonawcy. Ewa Uryga, Adam Wendt, Jazz Trio, Bogie Boys, Silk oraz Janusz Maleńczuk to gwiazdy tegorocznej edycji festiwalu, który rozpocznie się 19 kwietnia w niedzielę o godz. 17 w auli AWF. Bilety w cenie 50 zł już są dostępne w przedsprzedaży w restauracji Verona cafe ul. Janowska 4/8 oraz w sklepie muzycznym Music Audio ul. Janowska 11.



**ADAM ŚWIĆ**  
Radny Powiatu Radzyńskiego

**S**pośród Ośmiu Błogosławieństw z Kazania na Górze aż dwa odnoszą się do sprawiedliwości: „Błogosławieni, którzy takną i pragną sprawiedliwości, albowiem oni będą nasyćeni” oraz „Błogosławieni, którzy cierpią prześladowanie dla sprawiedliwości, albowiem do nich należy królestwo niebieskie”. To obietnica i pociecha dla tych, którym już brakuje sił, by znieść zalewający nas nadmiar kłamstw, manipulacji, ewidentnej niesprawiedliwości. Tak było w czasach, kiedy Jezus

### NA ZDROWY ROZUM

## Obietnica

*chodź po ziemi. Tak jest i dzisiaj.  
Niech Święta Zmartwychwstania Pańskiego przyniosą Polakom wiarę w triumf Prawdy i siłę, by o nią walczyć.  
Zwycięzca śmierci, piekła i szatana.  
Wychodzi z grobu dnia trzeciego z rana.  
Naród niewierny trwoży się, przestrasza,  
Na cud Jonasza, Alleluja!*



*Chrystus Zmartwychwstał!*

„Chrystus Zmartwychwstał – i życie jaśnieje swą pełnią.  
Chrystus Zmartwychwstał – i weselą się Aniołowie.  
Chrystus Zmartwychwstał – i nikt martwy nie pozostał w grobie.  
Niech nie lęka się śmierci, wybawia nas bowiem śmierć Zbawiciela.  
Jemu chwala i królestwo na wieki wieków”  
(św. Jan Chryzostom)

Niech Zmartwychwstały Chrystus  
da nam wiarę w zwycięstwo dobra  
w każdym człowieku i w całym świecie.  
Niech błogosławi naszej Ojczyźnie,  
a serca napełnia radością i pokojem.  
Weselmy się i z ufnością patrzymy w przyszłość!

Dyrektor Biura Senatorskiego  
Grzegorz Bierecki  
Robert Gmitruczuk

Wielkanoc 2015

tygodnik  
**Podlaski**  
BIAŁA PODLASKA RADZYŃ PODLASKI MIĘDZYRZEC PODLASKI PRACZEW TIEREPOL  
TYGODNIK BEZPŁATNY  
Nakład 30 000

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania artykułów i korespondencji oraz opatrywania ich własnymi tytułami. Artykułów nie zamawianych nie zwracamy. Nie ponosimy odpowiedzialności za treść ogłoszeń, reklam, publikacji sponsorowanych i promocyjnych.

ADRES REDAKCJI:  
ul. Francuska 136, 21-500 Biała Podlaska  
tel. 83 411 50 12, 83 411 50 13, fax 83 411 50 14  
redakcja@tygodnikpodlaski.pl  
WYDAWCA: APELLA Spółka Akcyjna  
ul. Legionów 126-128, 81-472 Gdynia  
REDAKTOR NACZELNY: Wojciech Hryniewicz  
ZESPÓŁ: Piotr Frankowski (sport),  
Krzysztof Kotowski, Agnieszka Lubaszewska,  
Marek Wasiluk  
REKLAMA: reklama@tygodnikpodlaski.pl  
kpszowski@tygodnikpodlaski.pl, tel. 695 353 321

DYŻUR DZIENNIKARSKI: poniedziałek – piątek 8.00-16.00 tel. 83 411 50 12, 83 411 50 13



# WSKAZAŁ NAM DROGĘ DO NIEBA

Święty Jan Paweł II jest nie tylko dla Polaków postacią wyjątkową. Zmieniając ludzi czynił świat lepszym. W Wielki Czwartek obchodziliśmy 10. rocznicę jego śmierci. Okazji do wspomnień o Ojcu Świętym będzie więcej. 27 kwietnia przypada pierwsza rocznica jego kanonizacji, a 18 maja – 90. rocznica urodzin. Sejm RP ustanowił rok 2015 Rokiem św. Jana Pawła II.

## KOŚCIÓŁ

To dobry czas, aby zastanowić się nad niezwykłością pontyfikatu Jana Pawła II. Zadać sobie pytanie, co każdemu z nas po Nim zostało? Czy tylko wzruszenie na wspomnienie pogodnego staruszka opowiadającego o kremówkach i duma z Polaka, którego podziwiał cały świat? Czy też obraz wielkiego naśladowcy Chrystusa, który nauczał o miłosierdziu Bożym, bronił prawa każdego człowieka do życia, upominał się o godność i prawdę, a troską otaczał poniżonych i bezbronnych?

## Słowa najważniejsze

Mamy w Polsce wiele pomników przedstawiających Jana Pawła II, jest bez liku fundacji, ulic, szpitali i szkół, których jest patronem. Każda rocznica przynosi nam niezliczoną ilość inicjatyw i uroczystości dedykowanych Karolowi Wojtyłe. Jednym słowem: pamiętamy! Polacy wciąż bardzo cenią wartości rodzinne, religijne i wspólnotę narodową. To w wielkim stopniu zasługa nauczania św. Jana Pawła II, choć – w ogromnej większości – jesteśmy ignorantami, jeśli chodzi o znajomość Jego encyklik. Najważniejsze jednak, abyśmy w sercach mieli słowa, które do nas głosił, począwszy od pamiętnego „nie lękajcie się”, wypowiedzianego na Placu św. Piotra tuż po decyzji konklawe. Tak brzmiały pierwsze słowa, jakie św. Jan Paweł II skierował do świata.

## „Szukajmy Westerplatte”

To były słowa niezwykle ważne, uniwersalne, aktualne, a zarazem – ponadczasowe. I zapewne wielu z nas chciałoby dziś ponownie usłyszeć pamiętne zawołanie z 1979 roku: „Wołam, ja, syn polskiej ziemi, a zarazem ja, Jan Paweł II, papież. Wołam z całej głębi tego Ty-

sięcia, wołam w przeddzień Święta Zesłania, wołam wraz z wami wszystkimi: Niech zstąpi Duch Twój! Niech zstąpi Duch Twój i odnowi oblicze ziemi. Tej ziemi!”

Jego wezwanie do zmiany politycznej, duchowej i religijnej jest wciąż aktualne.

Wiele ważnych słów święty Jan Paweł II kierował do młodzieży. Chociażby wtedy, gdy w Paryżu mówił: „Pamiętajcie, że życie tu, na ziemi jest drogą i tylko drogą. Niczym więcej. Jest drogą do nieba, bo człowiek nie jest stworzony dla ziemi, tylko dla nieba”.

Z kolei w Toronto głosił: „nie zadowalajcie się miernotą. Wy dążcie do ideału. A jeżeli nikt tego od was nie wymaga, to wy sami wymagajcie od siebie”.

W 1987 roku upominał: „każdy z was znajduje w życiu jakieś własne Westerplatte, jakiś wymiar zadań, które trzeba podjąć i wypełnić, jakiś porządek prawd i wartości, które trzeba utrzymać i obronić. Obronić dla siebie i dla innych”.

## Prawo do życia

Kardynał Zenon Grocholewski zwraca uwagę, że gdy chodziło o prawdę, Jan Paweł II nigdy nie szedł na kompromis. Nie szukał poklasku i głosił rzeczy często niewygodne i niepopularne, dotyczące m.in. aborcji, eutanazji, moralności seksualnej. Był też za to atakowany w lewicowo-liberalnych mediach.

Dzięki tej postawie świętego Jana Pawła II Polacy umocnili swoją wiarę i po 1989 roku, w czasach dla polskiego Kościoła wcale nie łatwiejszych od PRL-u, nie pozwolili na zminimalizowanie roli religii, bo jak pisał Ojciec Święty: „tracąc wrażliwość na Boga, traci się także wrażliwość na człowieka”.

RED.



Papież Jan Paweł II w 1986 roku – spotkanie w Watykanie z ks. prałatem Mieczysławem Lipnickim

Fot. archiwum prywatne ks. M. Lipnickiego



## TEGO DNIA CHRYSZTUS ZMARTWYCHWSTAŁ! ALLELUJA, ALLELUJA!

Wielkanoc to święto triumfu życia nad śmiercią. Radujmy się więc wspólnie i dzielimy szczęściem z naszymi najbliższymi.

Życzę Państwu, aby ten wyjątkowy czas wypełniony był samymi pogodnymi chwilami w gronie rodziny, a Łaska Boża towarzyszyła Państwu każdego dnia.

Niech ten nowy początek, jakim jest pamięćka Zmartwychwstania Chrystusa, stanie się dla wszystkich nas źródłem wiary i nadziei.

Senator Rzeczypospolitej Polskiej  
**Grzegorz Bierecki**

REKLAMA/7357

**biała podlaska**

Niech te święta umocnią naszą tradycję,  
zjednoczą nasze rodziny przy wielkanocnym stole,  
a skrzydła wiary niech przykryją kamienie zwątpienia  
i uniosą nasze serca i myśli  
w duchu Zmartwychwstania Pańskiego.

Dariusz Litwiniuk  
Przewodniczący Rady Miasta  
Biała Podlaska

Dariusz Stefaniuk  
Prezydent Miasta  
Biała Podlaska

REKLAMA/7357



# DUŻA INWESTYCJA BUDZI DUŻE OBAWY

Firma Wipasz zainwestuje w Międzyrzeczu Podlaskim 150 mln zł w nowoczesną ubojnię drobiu. Radni przegłosowali uchwałę zezwalającą na włączenie zakupionej przez Wipasz działki do Specjalnej Strefy Ekonomicznej, co było warunkiem realizacji inwestycji. Towarzyszyły temu protesty mieszkańców z dzielnicy, w której ma powstać zakład.

## MIĘDZYRZEC PODLASKI

Wszystko potoczyło się w iście ekspresowym tempie. Nad uchwałą debatowano 20 marca, natomiast wniosek Wipaszu do Urzędu Miasta o włączenie działki przy ulicy Siteńskiej do mieleckiej strefy ekonomicznej złożono kilkanaście dni wcześniej. Stanisław Lesiuk, dyrektor funkcjonującej w Międzyrzeczu wytwórni pasz należącej do Wipaszu, tłumaczy, że początkowo nie planowano tam budowy ubojni. – Kupiliśmy tę działkę ze względu na bocznice kolejową, którą chcieliśmy wykorzystać do transportu kukurydzy – przekonuje. Burmistrz Zbigniew Kot oraz przewodniczący rady miasta Robert Matejek wybrali się do Mławy, gdzie Wipasz zbudował dużą ubojnię drobiu, zatrudniającą około 600 osób. Ta lokalna wizja wypała pozytywnie.

– Chodziłem po terenie zakładu i mogłem powiedzieć, że jakieś zapachy tam są, bo to w końcu normalne przy tego rodzaju działalności, ale to się kończy najdalej 50 metrów od budynku – opowiada burmistrz. I zaznacza, że działka przy ulicy Siteńskiej, na której jeszcze w latach 80. mieściła się baza CPN, jest przeznaczona

pod działalność przemysłową. Nie ma więc żadnych przeszkód, aby Wipasz zbudował tam ubojnię.

### Mieszkańcy boją się smrodu

Nie przekonuje to mieszkańców dzielnicy, w której ma być zlokalizowany zakład. Na sesję rady miasta i zorganizowane naprędce konsultacje społeczne w sprawie budowy ubojni przybyło kilkudziesięciu mieszkańców. Narzekali oni, że wystarczy im uciążliwe sąsiedztwo wytwórni pasz. Skarżyli się na smród z zakładu i samochody dostawcze niszczące lokalne drogi.

Radny, Jerzy Janusiewicz z ulicy Kościuszki opowiadał, że na jego posesji pojawiły się szczury. Winą za to obarczył Wipasz. – Nie oszukujmy się, będzie smród, szczególnie latem, kiedy ludzie będą chcieli wypoczywać na pobliskiej żwirowni – mówił.

Małgorzata Siłaczuk pytała „ile jeszcze jej dzielnica ma przyjąć smrodu”, a Wiesław Nowak, jeden z organizatorów protestu, mówił, że „nie chce mieszkać w kloace”. Nastroje próbował uspokajać Stanisław Lesiuk, przekonując, że będzie to bardzo nowoczesny zakład. – Zarówno produkty

jak i odpady będą mrożone, ładowane do szczelnych kontenerów i od razu wywożone. Nie ma więc niebezpieczeństwa, że będzie się tam roznosił przykry zapach – zapewniał.

### Bezrobotni nie protestują

Z kolei burmistrz Kot podkreślał, że ponosi odpowiedzialność za rozwój całego miasta, a nie tylko jednej dzielnicy. – Co wtorek przychodzą do mnie ludzie, którzy proszą o pracę. Dawno nie mieliśmy takiej oferty. Zyskamy dzięki niej nowe miejsca pracy, podatek od nieruchomości i udział w podatku PIT – argumentował. W trakcie dyskusji poruszono także problemy komunikacyjne, które doskwierają sąsiadom Wipaszu (w czasie żniw ulicę Kościuszki blokuje kolejka samochodów dostawczych z kukurydzą).

– Zakład jako taki jeżeli powstanie, to może nie śmierdzieć, ale kolejka samochodów z kurczakami do uboju to dopiero będzie smród – dzielił się obawami jeden z mieszkańców.

Burmistrz obiecywał, że ten problem zostanie rozwiązany. – Podejmujemy działania w celu budowy wschodniej obwodnicy miasta. Jest szansa, że znajdzie się



Mieszkańcy Międzyrzecza protestują przeciw inwestycji firmy Wipasz

ona w planie inwestycyjnym województwa lubelskiego – mówił Zbigniew Kot. Przed głosowaniem radny Robert Idzikowski złożył wniosek o jego przełożenie, motywując, że radni mieli zbyt mało czasu na zastanowienie się nad problemami i konsultacje z mieszkańcami. Burmistrz tłumaczył jednak, że pośpiech wynika z napiętych terminów – wniosek do ministra gospodarki o włączeniu gruntów do strefy ekonomicznej należało złożyć do 25 marca. Byłoby to możliwe jeszcze jesienią, w drugim terminie, lecz Wipasz nie chciał z tym zwlekać.

Koszty budowy ubojni szacuje się na 150 mln złotych. Zatrudnienie ma wynieść 300-500 osób. Na pracę mogą liczyć m.in. informatycy, weterynarze oraz pracownicy niewykwalifikowani. W tym roku inwestor chce uporządkować teren. Budowa jest planowana na lata 2016-2020. Wipasz przekonuje, że nowy zakład cechować będzie w stosunku do Mławy jeszcze wyższy poziom zastosowanych technologii. Kurczaki z międzyrzecznego zakładu mają być przeznaczony na eksport do zachodniej Europy.

MAREK WASILUK

## LOKATA LIMITOWANA

na 3 miesiące, stałe oprocentowanie  
(maksymalna pula lokat 1 000 000 zł)

# 3%

**Bieszczadzka**  
Spółdzielcza Kasa Oszczędnościowo-Kredytowa **SKOK**  
Rok założenia 1996



Promocja trwa do wyczerpania puli lokat, dotyczy nowych środków dla kwot powyżej 30 000 zł

Depozyty w Bieszczadzkiej SKOK  
są gwarantowane do 100 tys. EUR przez  
Bankowy Fundusz Gwarancyjny

**BFG**  
BANKOWY FUNDUSZ GWARANCYJNY

Oddział Biała Podlaska:  
ul. Janowska 13 B, tel. 83 343 76 63  
Oddział Małaszewicze:  
ul. Kolejarzy 6, tel. 83 375 13 00



# Odkłamywanie historii

RADZYŃ PODLASKI

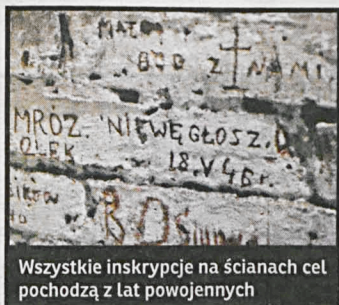
Podczas ostatniej sesji Rady Miasta Robert Mazurek złożył interpelację, dotyczącą zmiany treści tablicy umieszczonej na budynku przy ul. Warszawskiej 5 A, w którym podczas II wojny światowej znajdował się areszt gestapo, a w latach 1944 – 1956 – komunistycznego Powiatowego Urzędu Bezpieczeństwa Publicznego.

Teraz w budynku tym znajdują się lokale mieszkalne, a dawne cele, zawierające na ścianach inskrypcje wyryte przez żołnierzy AK, WiN oraz NSZ, więzionych tu przez komunistów, służą mieszkańcom za prywatne składziki.

Obecnie rysuje się perspektywa wyrowadzenia z tego budynku lokatorów mieszkań komunalnych i stworzenie w tym miejscu Muzeum – Miejsca pamięci Narodowej.

Zanim to jednak nastąpi radny Robert Mazurek wnioskował o zmianę napisu na pamiątkowej tablicy, który brzmi: „W podziemiach tego domu zamienionego na więzienie Gestapo zachowały się na ścianach wydrapane gwoździem podpisy więźniów.”

– Informacja ta zawiera zarówno przemilczenia, nieścisłości jak też ewidentną nieprawdę – mówił radny Robert Mazurek podczas sesji Rady Miasta 27 marca. – Przemilczenie dotyczy faktu, że w la-



Wszystkie inskrypcje na ścianach cel pochodzą z lat powojennych

tach 1944-56 budynek znajdował się w rękach PUBP, który więził tu i torturował polskich patriotów, a wszystkie dotychczas odczytane inskrypcje dotyczą okresu komunistycznego, a nie okupacji niemieckiej.

Napis zatem powinien brzmieć: „W tym budynku w latach 1939-44 znajdował się areszt śledczy niemieckiego Gestapo, zaś w latach 1944-56 komunistycznego Powiatowego Urzędu Bezpieczeństwa Publicznego. Na ścianach cel znajdują się inskrypcje wyryte przez więzionych tu polskich patriotów”. Jego treść skonsultowana została z dr hab. Dariuszem Magierem, kierownikiem radzyńskiego oddziału Archiwum Państwowego i autorem publikacji pt. „Godzina cierpienia. Żołnierze podziemia antykomunistycznego w areszcie śledczym PUBP w Radzynie Podlaskim w latach 1944-54”.

RED.



ALLELUJAI Chrystus Zmartwychwstał!

Zdrowych, ciepłych, radosnych  
spędzonych w rodzinnym gronie  
Świąt Wielkanocnych  
mieszkańcom Gminy Parczew życzy  
Paweł Kędracki - Burmistrz Parczewa

## Wesołych Świąt

Święto Wielkiej Nocy to czas otuchy i nadziei.  
Czas odradzania się wiary w siłę Chrystusa  
i w siłę człowieka.

Życzymy, aby święta Wielkanocne  
przyniosły radość, pokój  
oraz wzajemną życzliwość.  
By stały się źródłem wzmacniania ducha.  
Czytelnikom „Tygodnika Podlaskiego”

Przewodnicząca Rady Gminy Wójt Gminy Dębowa Kłoda  
Krystyna Szpak Radosław Kozak

**NAJLEPSZY**  
**7 dni**  
**LOMBARD**  
• KUPNO • SPRZEDAŻ • KANTOR  
**W MIEŚCIE**

**PREZENT NA ŚWIĘTA !!**  
**PROMOCJA Z JAJEM**  
Z kuponem 15 %  
rabatu na każdy  
zakupiony towar

Promocje nie są łączone  
Czynne codziennie 8 - 21. Promocja obowiązuje do dnia 05.04.2015

**Adresy naszych placówek:**

ul. Narutowicza 23  
tel. 517 821-950

ul. Terebelska 60 B  
tel. 517 822 253

Al. 1000-lecia 35  
tel. 797 459 386

## UBEZPIECZENIA KOMUNIKACYJNE

w kioskach i salonikach **RUCH**

**BENEFIA**  
VIENNA INSURANCE GROUP

sprawdź cenę  
**OC/AC**  
w 5 sekund

**80%** **ZNIŻKI**  
DLA BEZSZKODOWYCH  
KIEROWCÓW

**Gwarancja niezmienności ceny przez 12 miesięcy\***

\* obowiązuje w przypadku braku szkód od momentu zrobienia kalkulacji do dnia zakupu polisy ubezpieczenia



PRODUKT VIP-a 2014  
„UBEZPIECZENIA”  
RUCH i BENEFIA





PARTNEREM RUBRYKI PODLASIE Z KULTURĄ SĄ SKOK UBEZPIECZENIA


**SKOK**  
ubezpieczenia

# ADAM KORSZUN I JEGO ŚWIAT SZTUKI

Adam Korszun – artysta malarz, rzeźbiarz, aktor i pracownik Białskiego Centrum Kultury o swojej twórczości i pasjach mówi z dystansem i skromnością. W pracy twórczej znajduje nie tylko odskocznię od codziennych bolączek, ale i dużą dawkę emocji.

## PODLASIE

Od najmłodszych rysował. W młodości zafascynował się dokonaniem Vincenta van Gogha. – To nie tylko był mój ideał, ale także wyrocznia – wspomina artysta, absolwent warszawskiej Akademii Sztuk Pięknych.

## Powrót do domu

Po ukończeniu studiów na stałe związał się z białskim środowiskiem artystycznym.

Przez pewien czas malował głównie portrety, a teraz przelewa na płótno to wszystko, co dostrzega w otaczającym go świecie. Twierdzi, że aby dobrze malować, należy spełnić dwa wymogi – uczyć się technik od mistrzów i wkładać w to, co się robi, ogrom pracy. – Gdy zaczynam mieszać farby ogarniają mnie inne emocje, zapominam wówczas o codziennych problemach – wyznaje artysta.

Podczas ostatniej wystawy, jaka miała miejsce marcu w Białej Podlaskiej,



Adam Korszun - artysta wszechstronny

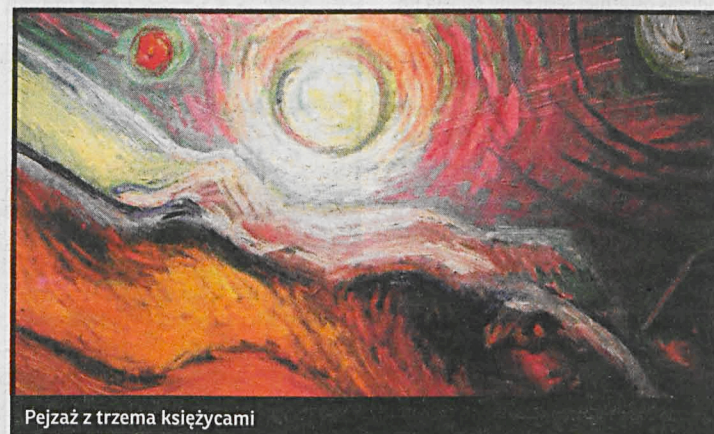
Adam Korszun zaprezentował obrazy abstrakcyjne pod zbiorowym tytułem „Więcej światła”.

– Nadchodzi wiosna, stąd taki tytuł – przesłanie, aby w naszym życiu było więcej światła, radości, nadziei – zwierza się artysta.

## Aktor z przypadku

Nieoczekiwane wyzwania spotkały Adama Korszuna jako pracownika Białskiego Centrum Kultury. W Klubie Kultury „Scena” działa kilka grup teatralnych, a do wystawienia sztuk nieodzowna była odpowiednia scenografia, czy skompletowanie rekwizytów. Artysta z racji wyuczonego zawodu uczestniczył w tych wszystkich przygotowaniach. Wykonanie odpowiednich opraw scenicznych uznawał za swój obowiązek. Jednakże nie tylko do tego ograniczała się jego przygoda z teatrem.

Od pewnego czasu Adam Korszun otrzymuje role w przedstawieniach.



Pejzaż z trzema księżycami



Ewa nad wodą

W ostatnim spektaklu p.t. Misterium Paschale z powodzeniem wcielił się w postać arcykapłana.

– Nie jestem aktorem, proszę podkreślić, że grywam niejako w zastępstwie – komentuje swoje aktorskie dokonania. – Lubię swoją pracę scenografa, to jest to, co potrafię robić. Ale jakież to mnie aktor! Najlepiej czułem się na scenie, gdybym trzymał halabardę i nie musiał nic mówić – dodaje Adam Korszun.

Wyjaśnia, że wszystko zaczęło się podczas prób sztuki „Rozdroża miłości” w reżyserii Jana Gąteckiego, kiedy to na kilka dni przed premierą okazało się, że jeden z aktorów nie będzie mógł wystąpić. Potrzebne było szybkie zastępstwo i padło właśnie na niego.

## Wiejska pracownia

Adam Korszun zagrał również główną rolę w krótkometrażowym filmie w reżyserii Mateusza Chazara „Adama dziwnego przypadek”. Jednak propozycje filmowe, podobnie jak teatralne nie interesują artystę.

– Może chciałbym zagrać samego siebie? – mówi tajemniczo.

Obecnie skupia się nad koncepcją prezentacji „Park sztuki”, imprezy artystycznej zaplanowanej w czerwcu przez Podlaską Galerię i marzy o wyprawieniu się na wieś, by żyć bez typowego dla miasta gwaru i pośpiechu, czerpać natchnienie z natury i ... malować.

AGNIESZKA LUBASZEWSKA

**ile za ile?**  
Pożyczka  
**5000 zł**  
z RATA  
**75 zł**  
miesięcznie\*



**KASA STEFCZYKA**

kasastefczyka.pl

801 600 100 koszt wg taryfy operatora

\* Całkowita kwota kredytu (pożyczki) „Ile za ile?": 5000 zł, czas obowiązywania umowy: 98 miesięcy, 97 miesięcznych rat równych: 74,88 zł oraz ostatnia, 98. rata: 74,48 zł, stopa oprocentowania kredytu w skali roku: 9,99% (zmienna), prowizja 10% tj. 500 zł, opłata przygotowawcza: 40 zł, rzeczywista roczna stopa oprocentowania: 14,13%, całkowita kwota do zapłaty: 7877,84 zł, w tym odsetki: 2337,84 zł. Informacje podano na podstawie reprezentatywnego przykładu z dnia 9.03.2015 r.

Liczba dostępnych dla członka pożyczek „Ile za ile?” – 1 (jedna). Decyzja kredytowa zależy od indywidualnej oceny zdolności kredytowej.

## Wesołego Alleluja!

*Petnego ciepła, błogostawieństwa,  
najbliższego okresu Wielkiej Nocy,  
zawsze pełnego koszyczka  
oraz mnóstwa zdrowia*

*życzy wszystkim mieszkańcom  
- Radny województwa lubelskiego -  
Jerzy Szwał*





# WIOSNA NA NASZYCH POLACH

Tegoroczna zima była ciepła i bezśnieżna. Oziminy przetrwały chłodną porę roku w dobrej kondycji, a sprzyjające warunki spowodowały, że siewy zbóż jarych idą w tym roku bez przeszkód. Zapowiada się urodzajny rok na zboże. O ile nie przyjdzie susza...

## ROLNICTWO

-W ostatnich dniach marca i pierwszych dniach kwietnia front pogodowy idący od zachodu przyniósł falę dość mocnych opadów, które przyniosły upragnioną wilgoć także na pola Południowego Podlasia.

To dobra wiadomość, bo jeśli wierzyć stworzonym na podstawie wielopokoleniowych obserwacji ludowym przysłowiom: „Jeżeli w kwietniu posuszy, nic się w polu nie ruszy” albo „W kwietniu posucha, nikt nie rolnikom otucha”. Dzięki deszczom można już myśleć w duchu powiedzenia „Kwiecień wilgotny, obiecuje rok stokrotny”.

Co może znaczyć ów rok stokrotny? Według GUS, w 2014 roku w Polsce zebrano 31,9 mln ton zbóż, czyli o 12,3 proc. więcej niż w 2013 r. i o 19,5 proc. powyżej średniej z ostatnich pięciu lat. Jeśli w 2015 roku potwierdzą się pierwsze optymistyczne sygnały z pól, w tym roku zbóż uda się zebrać jeszcze więcej...

## Oziminy w dobrej kondycji

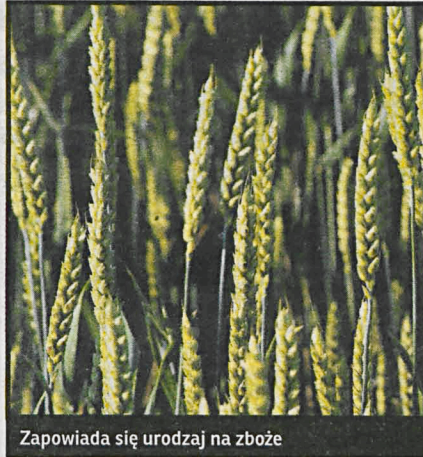
Generalnie wysiane jesienią ziarno ozimin przetrwało w dobrej formie. To zasługa aury, bo tegoroczna zima należała do jednych z najcieplejszych w ostatnich kilkudziesięciu latach. Średnia temperatura miesięcy zimowych: grudnia, stycznia i lutego wniosła plus 1 stopień Celsjusza (poprzednio tak ciepłą zimą odnotowano w 1990 r.). W tym roku nie było wymarznąć, śnieg leżał na polach nie dłużej niż dwa tygodnie i przy dodatniej temperaturze.

Marzec też był stosunkowo ciepły, a obecne opady będą sprzyjać kiełkowaniu roślin. Nawet lokalne przymrozki w drugiej połowie ubiegłego miesiąca nie miały większego wpływu na kondycję zbóż. Bardzo dobrą informacją dla rolników były to, że dość solidnie popadało w ciągu ostatnich dni. Rolnicy z Podlasia narzekali bowiem, że jest zbyt sucho, co może odbić się na dalszej wegetacji roślin. Jednak eksperci z Instytutu Uprawy, Nawożenia i Gleboznawstwa w Puławach uspokajają: sucha gleba to efekt braku opadów na przełomie lutego i marca, ale wcześniej, w grudniu i styczniu, suma opadów była wysoka i gleba została należycie nawilżona.

## A co ze zbożami jarymi?

W tych dniach – między 5 a 10 kwietnia – na Południowym Podlasiu upływają najlepsze terminy siewu pszenicy, jęczmienia i owsa jarego, ale sprzyjająca pogoda spowodowała, że rolnicy zrobili to wcześniej, kierując się starą zasadą, która mówi, że gdy tylko uda się wjechać w pole, to trzeba siać. Jak najwcześniejszy termin siewu, o ile nie nastąpi jakaś katastrofalna fala wiosennych mrozów (zboża jare wytrzymują przymrozki do minus 6 st. C), dobrze wpływa na plony. Dłuższy jest okres wzrostu roślin, co sprzyja lepszemu krzewieniu się zbóż, a co za tym idzie więcej będą miały kłosów. Lepiej też rozwija się system korzeniowy roślin, pozwalając na pobieranie więcej składników pokarmowych z gleby oraz wody zmagazynowanej w glebie.

Gdyby ktoś nie „zmięścił się” w okienku najlepszego



Zapowiada się urodzaj na zboże

terminu i wyjedzie na pole dopiero po Wielkanocy też może liczyć na plon, bo na Południowym Podlasiu termin siewu jarej pszenicy i owsa ostatecznie upływa w połowie kwietnia, a jęczmienia jarego nawet na trzecią dekadę bieżącego miesiąca.

A co, jeśli jednak pogoda nie ułoży się po myśli rolników i kwiecień nie będzie zbyt mokry? Też nie ma co tracić nadziei, bo wśród ludowych mądrości są i takie powiedzenia: „Suchy kwiecień, marzec mokry, maj nie chłodny, rok niegłodny” lub „Kiedy w kwietniu słonko grzeje, rolnik nie zubożeje”. Prawda, że powiało optymizmem?

SEK

## Otwórz sklepik z prawdziwą żywnością



Śłomiany kiosk spożywczy w Anglii

## ROLNICTWO

Protestujący rolnicy z NSZZ Solidarność Rolników Indywidualnych spędzą Wielkanoc w miasteczku namiotowym przed Kancelarią Premiera w Warszawie. Trwający od 19 lutego protest został po raz kolejny przedłużony, tym razem do 20 kwietnia.

W oczekiwaniu na podjęcie dialogu przez premier Ewę Kopacz rolnicy prowadzą liczne akcje, by nagłośnić swoje postulaty. O jednym z nich – uchwaleniu przepisów dot. sprzedaży bezpośredniej produktów pochodzących z własnego gospodarstwa – pisaliśmy obszernie na łamach „Tygodnika”. Kilka dni temu rolnicy pokazali, jak w praktyce handlować swoją żywnością. Postawili Sklepik z Prawdziwą Żywnością ze słomianych bloczków (szczegóły budowy na stronie [www.icppc.pl](http://www.icppc.pl)). Inspiracja pochodzi z Anglii, gdzie tamtejsi farmerzy z takich właśnie tanich w budowie „słomianych domków” przy drogach sprzedają żywność z własnych farm: soki, dżemy, chleb domowy, masło, sery, mleko. U nas jest to nielegalne i grozi wysokimi karami. Rolnicy zaprosili panią premier, aby mogła kupić dobrej jakości żywność na świąteczny stół dla siebie i swojej rodziny... O ile wiemy, Ewa Kopacz nie odpowiedziała na zaproszenie.

SEK

Notariusze Izby Notarialnej w Lublinie,  
składają wyrazy głębokiego współczucia  
Pani notariusz Jolancie Karasińskiej  
z powodu śmierci

**OJCA**

2168

REKLAMA/2159

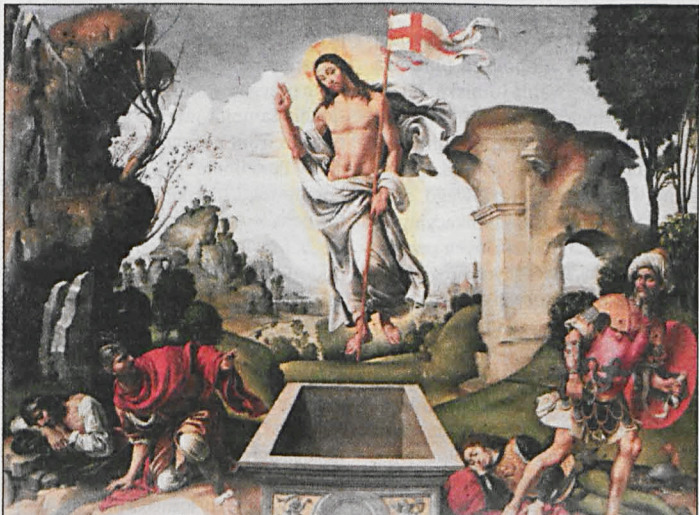
*Wesołego Alleluja!*

*Zdrowych, pogodnych i rodzinnych  
Świąt Zmartwychwstania Pańskiego  
życzy poseł na sejm RP*

*Marcin Kamil Duszek*



REKLAMA/2168



*Z okazji Świąt Zmartwychwstania Pańskiego  
pragnę życzyć, aby ten czas rozświetlał wszelkie  
mroki codzienności, a wiara w nowe życie  
napępiała serca wszystkich radością i pokojem.*

Posel na Sejm RP Adam Abramowicz  
Klub Parlamentarny Prawo i Sprawiedliwość



**Radosnych Świąt  
Zmartwychwstania Pańskiego**

**spędzonych w ciepłym, rodzinnym gronie,  
życzy Radny powiatu bialskiego**

**Janusz Skólimowski**

REKLAMA/2168



PARTNEREM RUBRYKI SĄ SKOK UBEZPIECZENIA


**SKOK**  
ubezpieczenia

# WOJENNE LOSY BIALSKIEGO LOTNISKA

W okresie II wojny światowej bialskie lotnisko stało się cenną bazą najpierw dla niemieckiej Luftwaffe, a potem dla sowieckiego lotnictwa bojowego. Czas wojny, mimo początkowych zniszczeń, paradoksalnie przyczynił się do znacznej rozbudowy i rozwoju lotniska, które przez pięć lat ulegało ciągłym przeobrażeniom.

## BIAŁA PODLASKA

Rozwój tradycji lotniczych Białej Podlaskiej przerwał wybuch II wojny światowej. Kilku dniowe niemieckie bombardowania na początku września 1939 r. niemal całkowicie zniszczyły fabrykę i przyległe lotnisko.

Niemcy, przygotowując się do agresji na Polskę, organizowali dokładne rozpoznanie strategicznych dla obronności kraju obiektów wojskowych i przemysłowych. Głównymi celami ataków miało stać się m. in. lotnisko operacyjne w Małaszewiczach oraz Podlaska Wytwórnia Samolotów w Białej Podlaskiej. Wyraźne zagęszczenie lotów niemieckich samolotów zwiadowczych nad wytwórnią zarejestrowano już wczesną wiosną. W PWS istniała także, działająca niemal od początku istnienia fabryki, siatka agenturalna.

## Wrześniowe naloty

O świcie 1 września 1939 r. pojawił się nad Podlaską Wytwórnią Samolotów nieoznakowany niemiecki samolot rozpoznawczo-bombowy, prawdopodobnie dwusilnikowy Dornier Do-17. To z niego spadły pierwsze bomby,

hala, kasyno i bloki mieszkalne.

## Nowy pas startowy

Bialskie lotnisko po działaniach wojennych kampanii wrześniowej było jedynie zwałem gruzów i zgłiszczy. 25 września do miasta wkroczyła Armia Czerwona, zaś 9 października, zgodnie z postanowieniami paktu Ribbentrop – Mołotow, do Białej weszły pierwsze oddziały niemieckie. Nowi okupanci, z właściwą sobie systematycznością, przystąpili do porządkowania lotniska. W ociałych obiektach dawnego PWS ulokowano prywatne niemieckie firmy zajmujące się m.in. naprawą i konserwacją samochodów cywilnych i wojskowych. Nie na długo jednak. Podlasie ze względu na swoje położenie miało do odegrania ważną rolę zaplecza bazowego głównego uderzenia Niemców na Rosję sowiecką.

Początkowo bialskie lotnisko pełniło funkcję roboczego zaplecza dla szkoły Luftwaffe w Dęblinie, jednak należało je przystosować do eksploatacji znacząco większej liczby samolotów, zwłaszcza ciężkich bombowców. Już wiosną 1940 r. rozpoczęto budowę niezbędnej infrastruktury, w tym nowego,

rzystywała głównie myśliwce Bf-110 oraz bombowce nurkujące typu Ju-87B (Bertha). Zakwaterowany w pobliskich domach i mieszkaniach niemiecki personel wojskowy i cywilny lotniska, odnosił się do miejscowej ludności neutralnie, bez wyraźnych aktów agresji. Znanie są nawet fakty symbolicznej pomocy żywnościowej ze strony Niemców stacjonujących na bialskim lotnisku.

## Lotnisko etapowe

Przełom czerwca i lipca 1941 roku, czyli dwa pierwsze tygodnie operacji Barbarossa (uderzenia na Rosję sowiecką) to dla bialskiego lotniska okres intensywnej eksploatacji. Później, w miarę przesuwania się frontu w głąb sowieckiej Rosji częstotliwość startów i lądowań malała. StG 77 opuściła bialskie lotnisko na początku lipca 1941 r. i przebazowała się na lotnisko w Prużanach. Przez niemal dwu – i półroczny okres prowadzenia przez III Rzeszę kampanii na Wschodzie, bialskie lotnisko pełniło funkcję głównie lotniska etapowego, na którym samoloty lądowały w celu dokonania przeglądu lub zatankowania paliwa i dalej leciały na wschód. W tym

## Bialskie lotnisko po nalotach Luftwaffe we wrześniu 1939 roku było jedynie zwałem gruzów. Drugi raz Niemcy zniszczyli je latem 1944 roku, wysadzając kluczowe obiekty w powietrze

wywołując przerażenie wśród okolicznych mieszkańców. Tego feralnego dnia bomby spadały na miasto i wytwórnię jeszcze dwukrotnie, niszcząc infrastrukturę fabryczną i zabudowania cywilne. Rozlokowana na lotnisku, słabo wyposażona obrona przeciwlotnicza nie mogła zatrzymać gradu niemieckich bomb. Dzieła zniszczenia fabryki dokonały kolejne bombardowania przeprowadzone 2, 3 oraz 11 września. Z rozległego kompleksu wytwórni ocalały jedynie: kotłownia, hangar klubu lotniczego, ślusarnia, nowa murowana

betonowego pasa startowego o długości ok. 1000 m. W czerwcu tego roku na przystosowane już lotnisko przybyły pierwsze samoloty jednostki szturmowej Sturzkampfgeschwader 77 (StG 77), której dowódcą był wówczas major Klemens von Schönborn-Wiesentheid. Jednostka ta wchodziła w skład II Korpusu Powietrznego. W jej skład wchodził sztab oraz trzy grupy lotnicze. Dwie z nich (II i III) oraz sztab rozmieszczono na pobliskim lotnisku polowym w Woskresnicach, zaś I Grupę w Białej Podlaskiej. Jednostka wyko-

okresie przez lotnisko przewinęło się wiele związków taktycznych Luftwaffe. Warto też wspomnieć, iż oprócz jednostek czysto bojowych znajdowała się tu duża liczba pododdziałów tyłowych: transportowych, remontowych oraz obrony przeciwlotniczej.

Zima 1942/1943 przyniosła zapowiedź klęski Niemiec. W bialskiej bazie lądowały samoloty transportujące na leczenie do Niemiec wyniszczonych działaniami wojennymi, często ciężko rannych żołnierzy. Ofensywa Armii Czerwonej przyspieszała przesuwa-



Widok z lotu ptaka na Podlaską Wytwórnię Samolotów, za kompleksem - przyfabryczne lotnisko

nie się frontu na zachód. Ruch na lotnisku ożywił się ponownie już wiosną 1944 r. Letnie miesiące przyniosły kilkakrotny wzrost ruchu na lotnisku, które całą dobę tętniło życiem. W okresie od marca do końca lipca, w miarę zbliżania się linii frontu, stacjonowało tu kilka niemieckich eskadr lotniczych, które z biegiem czasu sukcesywnie wycofywały się w kierunku zachodnim. W ten sposób, w marcu 1944 roku przybyło tu kilka samolotów z 1. pododdziału Nahaufklärungsgruppe 4, a 24 marca pojawiło się tu również kilkadziesiąt samolotów Ju-87 z I./SG 1. Na przełomie czerwca i lipca 1944 roku stacjonowała tu jednostka nocnych bombowców Nachtjagdgeschwader 100 (Stab I./NJG100, 1./NJG100 oraz 4./NJG100).

Na początku lipca, wobec bliskości frontu, Niemcy rozpoczęli planową akcję zaminowywania lotniska. Miało to uniemożliwić przyszłym użytkownikom jego eksploatację. Ładunki lotniczych bomb zapalających rozmieszczono wzdłuż pasa startowego, przy niektórych drogach komunikacyjnych, zabudowaniach mieszkalnych przy ul. Dokudowskiej, należących niegdyś do PWS, oraz w niektórych domach przy ul. Łomaskiej. Nie wiadomo dlaczego ostatecznie wysadzono tylko pas startowy i zabudowania infrastruktury lotniska (co ciekawe, ładunki zdetonowano przedwcześnie, bowiem znajdowały się tam jeszcze samoloty wraz z obsługą), oszczędzając domy cywilne. Spalono jednak drewniane baraki koszar położone od strony wsi Rudka. Niemcy zniszczyli także elektrownię miejską oraz koszarę 34 pułku piechoty przy ul. Warszawskiej.

## Zmiana okupanta

26 lipca 1944 r. do Białej znów wkroczyły oddziały sowieckie. Po pewnym czasie Rosjanie przystąpili do prac

remontowych uszkodzonego przez Niemców pola wzlotów. Ekipy techniczno-remontowe zasypały leje po detonacjach i doprowadziły do stanu używalności budynki niezbędne dla funkcjonowania lotniska. Niebawem wyładowały tu sowieckie Il-4, należące do 109. Ryskiego Pułku Bombowego. Lotników zakwaterowano w pobliskich domach, m.in. przy ul. Okólnej. Znaleźli się wśród nich także dość egzotyczni goście: Azerowie, Kirgizi oraz przedstawiciele ludów syberyjskich.

Poza maszynami typowo bojowymi, w Białej lądowały też samoloty sanitarne. Przemieszczające się przez miasto oddziały 70. Armii 1. Frontu Białoruskiego, zorganizowały szpital polowy w kamienicy piekarza Kaczmarekiego przy ul. Łomaskiej. Aby usprawnić transport najciężej rannych, za budynkiem przygotowano oddzielne lądowisko dla samolotów sanitarnych. Tymczasem front posuwał się dalej na zachód. Po odlocie 109. Ryskiego Pułku Bombowego, bialskie lotnisko ponownie pełniło funkcję zaplecza technicznego. Sowieci umieścili tu niewielki pododdział gospodarczy, którego zadanie polegało na ochronie obiektów i konserwacji pola wzlotów. Do maja 1945 nie odnotowano nad Białą większego ruchu lotniczego, aż do rozpoczęcia przegrupowywania wojsk, kiedy to lotnisko ponownie gościło znaczną liczbę samolotów transportowych, lądujących w celu zatankowania paliwa. Wreszcie obiekty lotniska przejęło Wojsko Polskie.

Nowe władze postanowiły, że bialskie lotnisko stanowić będzie bazę szkoleniową dla odradzającego się powoli polskiego lotnictwa wojskowego. Tym samym rozpoczęto nowy, trwający ponad 50 lat rozdział historii bialskiego lotniska.

GRZEGORZ KURPETA



# Świąteczne ciasteczka

Większość z nas lubi słodkości, ale dzieciom zawsze smakują one wyjątkowo. Proponujemy wdrażać miłusińskich do domowych czynności poprzez wspólne przygotowanie kruchych ciasteczek o niezwykłych kształtach.

### Składniki:

- 3 szklanki mąki pszennej
- 1 kostka zimnej margaryny
- 3 żółtka
- 1 szklanka cukru pudru
- 1 łyżeczka proszku do pieczenia
- 1 cukier waniliowy

### Przygotowanie:

Na stolnicę wysypujemy mąkę wraz z proszkiem do pieczenia. Margarynę ścieramy na tarce jarzynowej bezpośrednio do mąki. W międzyczasie ucieramy mikserem na puszystą masę żółtka z cukrem pudrem i cukrem waniliowym. Dodajemy do mąki i zagniatamy ciasto. Owijamy w folię aluminiową i wstawiamy do lodówki na 2 godziny. Po tym czasie ciasto wyjmujemy, rozwałkowujemy na stolnicy na placki grubości 5 milimetrów i foremkami wykrawamy ciasteczka (tu pole do popisu dla naszych pociech). Układamy ciasteczka na blachę wyłożoną papierem do pieczenia i wstawiamy do nagrzanego piekarnika. Pieczemy je około 15 minut w temperaturze 160 stopni (do zrumienienia).

Po wystygnięciu dekorujemy gotowym kolorowym lukrem, przygotowanym zgodnie ze wskazówkami zawartymi na opakowaniu.

Tekst i foto: MG



# Sezon na kietki



Kietki to rośliny we wczesnej fazie wzrostu, bogate w składniki odżywcze

### PORADY

Zanim pojawią się na rynku petnowartościowe nowalijki, sięgnijmy po własnoręcznie wyhodowane kietki. Kietki to rośliny we wczesnej fazie wzrostu, które są bogate w magnez i potas, lekkostrawne oraz doskonale przyswajalne przez nasz organizm. Nasiona kupimy w sklepie ogrodniczym lub w supermarkecie. Znajdziemy tam również specjalny pojemnik do kietkowania. Najmniejszy, trzy poziomowy kosztuje 30-40 zł, ale wydatek ten jest pewną inwestycją na wiele, wiele lat. Ja posadziłam nasioną brokołu, pszenicy i rzodkiewki. Nasiona dobrze jest przepłukać kilkakrotnie wodą, a następnie

przełożyć do pojemników kietkownic. Nasza „plantacja” powinna stać w jasnym miejscu, ale nie może być wystawiona bezpośrednio na działanie promieni słonecznych. Podstawowa zasada: nawet dwa razy dziennie dolewajmy wodę, sprawdzając, aby nasze nasiona były wilgotne, ale nie tonęły w wodzie. Na drugi-trzeci dzień pojawi się wokół nasionek biały puszek. Nie ma powodu do obaw. To nie jest pleśń, tylko rozwijające się włośniki. Po kilku kolejnych dniach kietki będą gotowe do spożycia. Kietki doskonale sprawdzą się jako dodatek na każdej kanapce czy w sałatce.

TEKST I FOTO:  
MAŁGORZATA TYMOSZUK

URZĄDZENIE SŁUŻĄCE DO SYGNALIZACJI	LATAJĄCY Z UFOŁUDKAMI CIĘTA NA SIECZKĘ	KRÓLESTWO ARMENSKIE KSZTAŁT - JAJKA	UMOWA O PRACĘ Z AKTOREM, SPIEWAKIEM	POTONEX DROMADERA I BAKTRIANA	HAZARDOWA GRA W KARTY
					12
KOBIETA ZARZĄDZAJĄCA PIESZCZOLIWIĘ. GŁOWA			17		ZAWIERANA NA PISMIE LUB USTNIE
2			POMIESZCZENIE MIESZKALNE		4 16
ELEKTRODA SOLENIZANTKA Z 7 PAŹDZIERNIKA	1			WITOLD, DAWNY TANCERZ	POETA, PREZYDENT FILARETÓW
			TRWOGA OKRES PRZED BOŻYM NARODZENIEM		3
OSŁONKA WĘDLINY W OKU SIĘ KRĘCI	7	PISARZ JAPONSKI ARCHIPELAG STANOWIĄCY REGION AUTONOMICZNY PORTUGALII		JEDNOSTKA MOCY	8
		IMIĘ BRATA NACIEJA DAMIECKIEGO CZĘŚĆ DACHU			14
MIASTO NAD DONEM ...ON-TRENT- MIASTO W ANGLII			INFORMACJA NA SZYLDZIE	10	KOLOROWA PAPUGA POPUSZCZANY ZA KRÓLA SASA WIERZBA
			18		9
MIASTO W ALGERII PODZIEMIE KOŚCIOŁA			ROŚNIE NA ŁĄCE		
6			PREZYDENT SYRII	13	

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----

# Książka dla Czytelnika

Święty Wojciech  
wydawnictwo

## Na ostatni guzik. Rok z księdzem Janem Twardowskim

Jan Twardowski publikował od najmłodszych lat. W 1939 roku uzyskał absolutorium na filologii polskiej. W okresie wojny zniszczeniu ulegają jego wcześniejsze próby literackie. W 1945 roku wstępuje do Seminarium Duchownego i wznawia twórczość literacką. Jego bogaty dorobek lapidarnie podsumowuje ostatni, bardzo krótki wiersz: „Zamiast śmierci, rącz z uśmiechem przyjąć, Panie, pod Twe stopy, życie moje jak różaniec”. To z jego utworu p.t. „Prorokini Anna” dedykowanego Annie Kamieńskiej pochodzi pamiętna fraza: „Śpiemy się kochać ludzi – tak szybko odchodzą.”

„Na ostatni guzik” to nowy, pięknie ilustrowany wybór wierszy i prozy ks. Jana Twardowskiego, zawierający teksty dotąd niepublikowane, jak również te najbardziej przez czytelników twórczości ks. Twardowskiego cenione. Książka ukazuje się z okazji setnych urodzin księdza Jana. Znajdą w niej coś dla siebie zarówno dzieci, jak i dorośli. Kalendarzowy układ i treści przeznaczone na różne pory roku oraz różne święta czynią tę książkę wspaniałym prezentem na każdą okazję i dobrym towarzyszem przez cały rok.



### KONKURS KSIĄŻKOWY

Aby wziąć udział w konkursie i mieć szansę na wygranie jednego z trzech egzemplarzy książki autorstwa ks. Jana Twardowskiego p.t. „Na ostatni guzik. Rok z księdzem Janem Twardowskim” wystarczy wysłać SMS-ową odpowiedź na pytanie: „W którym roku Jan Twardowski wstąpił do Seminarium Duchownego?”

a) w 1945

b) w 1960?

Wyślij SMS pod numer 7248 o treści tpksiazka.X gdzie (po kropce) w miejsce „X” należy wpisać odpowiedź na pytanie.

Koszt SMS-a to 2,46 zł z VAT. Na SMS-y czekamy od 3 do 7 kwietnia, do godz. 15.59. Wygrywają trzy pierwsze osoby, które najszybciej udzielą poprawnej odpowiedzi na pytanie postawione powyżej. O wygranej poinformujemy telefonicznie.



**AGD**

SPRZEDAM rower dziecięcy. Tel. 515 565 185

**MATRYMONIALNE**

31 tsp. rencista pozna kobietę mądrą. Tel. 519568501

**MOTORYZACJA**

KOMPLEKSOWA kosmetyka samochodowa. Ceny konkurencyjne, wysoka jakość usług, Tel. 501 006 344

AUDI a6 c4 2.5TDI quattro 6,600 zł. Tel. 514404561

FIAT 126 p, 99 r. opłacony 1200 zł. Tel. 506536502

VOLKSWAGEN Passat combi 96 r. diesel, 4.5 tys. zł. Tel. 518440516

FORD Fiesta 1.4b. 98 r. 2100 zł. Tel. 502102838

DAEWOO Tico 1,2 tys zł. Tel. 603376572

SKUTER 50. 07 r. Tanio. Tel. 506536502

**NIERUCHOMOŚĆ SPRZEDAM**

SPRZEDAM sklep w Terespolu. Tel. 603834301

SPRZEDAM dom murowany 140 m kw, z działką

750 m kw. Biała Podlaska, ul. Wróblewskiego 11. Tel. 501459558

**NIERUCHOMOŚĆ WYNAJMĘ**

WYNAJMĘ M-3, Biała Podlaska. Tel. 691 522 121

DWA lokale do wynajęcia w centrum Radzyna Podlaskiego, ok. 10 m<sup>2</sup> i 20 m<sup>2</sup>. Tel. 83 352 81 19 lub 506 594 417

**ODZIEŻ**

GARNITURY, Nowe modele, Duży wybór, Atrakcyjne ceny, Biała Podlaska, ul. Zamkowa 1a. Tel. 535 939 512

**PRACA ZATRUDNIĘ**

DO pracy na stałe w Niemczech z zakwaterowaniem do prac budowlanych. Tel. 504265662

**ZATRUDNIMY**

**ELEKTRYKA/  
/ELEKTROMONTERA  
Z DOŚWIADCZENIEM**

CV NA EMAIL: PRACA@PUJAREX.PL  
TEL. 22 614 49 94

**ZATRUDNIMY**

**INŻYNIERA BUDOWY  
W BRANŻY  
ELEKTRO-ENERGETYCZNEJ**

CV NA EMAIL: PRACA@PUJAREX.PL  
TEL. 22 614 49 94

**ZATRUDNIMY**

**KIEROWCĘ SAMOCHODU  
CIĘŻAROWEGO C+E  
MILE WIDZIANY HDS**

CV NA EMAIL: PRACA@PUJAREX.PL  
TEL. 22 614 49 94



*Radosnego  
Alleluja*

*Szczęścia i radości w ten szczególny,  
skąpany w promieniach wiosennego słońca  
Czas Świąt Wielkanocnych,  
wielu wzruszeń oraz przepięknych miłością,  
niezapomnianych chwil spędzonych w rodzinnym gronie  
podczas wspólnego świętowania  
życzą:*

Przewodniczący Rady Miasta  
Jarosław Tarasiuk

Burmistrz Miasta  
Jacek Danioluk

**USŁUGI DEKARSKIE**

- więzby dachowe
- pokrycia dachowe
- szalowanie domów
- podbitki

„KROKIEW” - Marcin Serhej  
604 583 887

**GARAŻE Blaszane  
BRAMY Garażowe  
KOJCE dla Psów**

Najniższe **CENY**  
Różne wymiary  
Dogodne **RATY**  
Transport i montaż  
**GRATIS** cały KRAJ

25-643-57-75 29-642-34-61  
512-853-323  
85-667-21-08 86-225-23-11  
www.konstal-garaze.pl

**GAZOL  
ZAMAWIANIE  
GAZU**

TEL. BEZPŁATNY  
800 378 220,  
TEL. 83 343 20 87

**POMPY CIEPŁA**  
→ DOTACJA 30% ←

**ZAPYTAJ DORADCĘ – TEL. 518 200 255**

Studio Energii Odnawialnej, ul. Sidorska 2A, Biała Podlaska

**CUK | UBEZPIECZENIA**

**Obniżymy cenę  
Twojego  
OC i AC**

Zadzwoń lub przyjdź!



Biała Podlaska, al. Tysiąclecia 2a (obok kina) 83 311 31 34

**INSTRUKCJA DODAWANIA OGŁOSZEŃ:**

Aby dodać ogłoszenie należy nadać wiadomość SMS na numer 73601 – koszt sms-a 3,69zł (3 złote + 23 procent VAT) za 160 znaków.

Wiadomość musi zostać napisaną w języku polskim bez polskich znaków diakrytycznych wg. wzoru:

**tpo.kod rubryki.tekst ogłoszenia.numer telefonu**

**Kody rubryk:**

- tpo.a.x.y gdzie „a” oznacza rubrykę: AGD
- tpo.b.x.y gdzie „b” oznacza rubrykę: BUDOWLANE
- tpo.k.x.y gdzie „k” oznacza rubrykę: KSIĄŻKI
- tpo.ma.x.y gdzie „ma” oznacza rubrykę: MATRYMONIALNE
- tpo.me.x.y gdzie „me” oznacza rubrykę: MEBLE
- tpo.mo.x.y gdzie „mo” oznacza rubrykę: MOTORYZACJA
- tpo.n.x.y gdzie „n” oznacza rubrykę: NAUKA
- tpo.nk.x.y gdzie „nk” oznacza rubrykę: NIERUCHOMOŚCI KUPIĘ
- tpo.nw.x.y gdzie „nw” oznacza rubrykę: NIERUCHOMOŚCI WYNAJMĘ
- tpo.ns.x.y gdzie „ns” oznacza rubrykę: NIERUCHOMOŚCI SPRZEDAM
- tpo.op.x.y gdzie „op” oznacza rubrykę: ODDAM-PRZYJMĘ
- tpo.o.x.y gdzie „o” oznacza rubrykę: ODZIEŻ

- tpo.pp.x.y gdzie „pp” oznacza rubrykę: PRACA PODEJMĘ
- tpo.pz.x.y gdzie „pz” oznacza rubrykę: PRACA ZATRUDNIĘ
- tpo.rl.x.y gdzie „rl” oznacza rubrykę: ROLNICZE
- tpo.rz.x.y gdzie „rz” oznacza rubrykę: RÓŻNE
- tpo.u.x.y gdzie „u” oznacza rubrykę: USŁUGI
- tpo.zd.x.y gdzie „zd” oznacza rubrykę: ZDROWIE
- tpo.zw.x.y gdzie „zw” oznacza rubrykę: ZWIERZĘTA

gdzie (po kropce) w miejsce „x” należy wpisać treść Ogłoszenia, a w miejsce „y” należy wpisać numer telefonu osoby wysyłającej Ogłoszenie – przykład treści sms ogłoszenie sprzedaży auta w rubryce MOTORYZACJA:

**tpo.mo.sprzedam audi a4 2001r 19tdi srebrny 19000zł.555444333**



# Witaj II ligo

## PIŁKA RĘCZNA

Szczypiornicy AZS AWF Biała Podlaska porażką w Poznaniu przypieczętowali spadek do II ligi. Następnym mecz Akademicy zagrają przed własną publicznością 11 kwietnia z Piotrkowianinem.

22. kolejka  
Piotrkowianin – SMS 31:24  
Spójnia – Warmia 37:34  
Brodnica – Warszawianka 23:21  
Poznań – AZS AWF 27:23  
Pomezania – Astromal 27:26  
Meble – Wolsztyniak 32:23  
Legionowo – Sokół 33:15

MKS Poznań – AZS AWF Biała Podlaska

27:23 (11:11)



AZS AWF: Adamiuk, Chmurski, Mentel – Stefaniec 7, Kuła 4, Warmijak 4, Jaszczuk 3, Rusin 2, Kubajka 2, Antolak 1, Chodur, Wasitek

## I LIGA PIŁKI RĘCZNEJ

1. Legionowo (s)	22	43	717-499
2. Pomezania	22	35	652-565
3. Piotrkowianin	22	30	677-582
4. Meble	22	28	592-561
5. Warmia	22	25	685-643
6. Spójnia	22	24	582-589
7. Warszawianka (b)	22	23	559-617
8. Wolsztyniak	22	21	566-589
9. Sokół	22	20	568-591
10. Astromal	22	19	598-608
11. Poznań (b)	22	17	572-590
12. SMS	22	11	564-644
13. Brodnica (b)	22	8	554-684
14. AZS AWF (b)	22	5	553-675

# Rokitno najlepsze w powiecie, PGM 3 w Białej Podlaskiej

## SPORT SZKOLNY

Rozegrano finał powiatu bialskiego w piłce ręcznej dziewcząt w ramach Gimnazjady. Zwyciężyły uczennice Gm Rokitno w składzie: Beata Witek, Ela Polko, Monika Jakubiuk, Ewa Zahor, Kamila Olszewska, Jowita Kwiatkowska, Alicja Szymczuk, Agata Daniluk, Patrycja Jawoszek, Zuzanna Barańska, Oliwia Weremczuk, Aleksandra Horbowicz, Ewelina Tymieńska. Kolejne miejsca zajęły Gm 1 Piszczac i Gm 2 Międzyrzec Podlaski.

W finale miasta Biała Podlaska wygrały uczennice PGM 3, grające w składzie: Paulina Gąsecka, Ewelina Kulik, Aleksandra Lewandowska, Natalia Maziejuk, Justyna Jarmoszewicz, Diana Melańczuk, Izabela Jurek, Aleksandra Polak, Magdalena Trela, Natalia Tarasiuk, Marcelina Jędrzejewska, Karolina Tur, Małgorzata Bedlińska, Aleksandra Bielińska, Karolina Klimkowska, Klaudia Zajączkowska, Weronika Semeniuk, Weronika Węgrzyniak. Na kolejnych pozycjach uplasowały się PGM 4 i PGM 6.



Uczestniczki finału powiatu bialskiego



# Iza w 10-tce

## BIEGI

W X PZU Półmaratonie Warszawskim

udział wzięło wielu zawodników z naszego regionu. Doskonale wypadła Izabela Trzaskalska z Terespoła, która zajęła 10 miejsce wśród kobiet. Wśród naszych Rafał Pajdosz z Klubu Biegacza Biała Biega przybiegł na 302

pozycji. W klasyfikacji drużynowej Klub Biegacza Biała Biega zajął 15 miejsce na 123 zespoły. Do mety dobiegło 12 958 zawodników, najszybciej – w godzinę i 52 sekundy – Kenijczyk Limo Kiprop.

## OKIEM DZIENNIKARZA

# Świąteczny oddech

Pańskiego były prawdziwie rodzinne i pogodne. Wszystkie zaś zmar-twienia, których sportowcom, działaczom, trenerom i kibicom ostatnio dany było zaznać, pozostały w Wielkim Poście. Pogodziliśmy się już ze spadkiem szczypiornistów i brakami awansu

siatkarzy, liczymy na dobrą lokatę radzyńskich Orłąt i utrzymanie się Podlasia w III lidze. Dziękuję również za liczne problemy, dotyczące ostatnich kwestii, które sygnalizowaliście Państwo telefonicznie i listownie. Powróć do nich w kolejnych felietonach.



PIOTR FRANKOWSKI  
Kierownik działu sport

Chciałbym złożyć wszystkim Czytelnikom serdeczne życzenia, aby nadchodząca Święta Zmartwychwstania

# Pod dyktando „Kraszaka”

## SPORT SZKOLNY

W finale rejonowym koszykówki chłopców w ramach Licealiady wygrali uczniowie LO I Biała Podlaska w składzie: Kamil Niedźwiedz, Paweł Kowalczyk, Adam Marciniak, Piotr Odyniec, Mateusz Trochimiuk, Arkadiusz Poniatowski, Patryk Gołowski, Jakub Pińczuk, Kamil Kowalczyk, Bartłomiej Mirończuk, Kacper Po-

łujański, Michał Bańbura. Kolejne miejsce zajęły LO Parczew i LO I Radzyń Podlaski. Wśród dziewcząt również najlepsze okazały się uczennice „Kraszaka” w składzie: Katarzyna Chodkowska, Kornelia Chilczuk, Magdalena Strużkowska, Julita Markowska, Aleksandra Łukijańczuk, Sylwia Świdwerska, Judyta Róg, Agnieszka Jelinek, Magdalena Drygulska. Białczanki wyprzedziły LO Łuków i ZSE Radzyń Podlaski.



Mistrzynię rejonu

# Nie było lekko

## BIEGI

Nieciekawe warunki atmosferyczne (5 stopni ciepła i padający deszcz) spowodowały, że III Cross Maraton Jana Kulbaczyńskiego był wyjątkowo trudny. Do rywalizacji stanęło 46 uczestników, w tym 3 panie. Spośród startujących 7 zawodników zakończyło wyścig po pierwszej pętli, zaś 39 biegaczy pokonało cały dystans. Zwyciężył Piotr Kuryło z wynikiem

2:51:34, na drugim miejscu przybiegł Paweł Pakuła (2:55:5), na trzecim zaś Artur Motyl (3:10:45). Wśród pań pierwsze miejsce z czasem 5:11:32 zajęła Urszula Szokalska, druga była Katarzyna Kowalska (5:25:31). Po zawodach biegacze nagrodzili gromkimi brawami Jana Kulbaczyńskiego, głównego organizatora biegu i odśpiewali „sto lat”, honorując w ten sposób jego 30 – letnią przygodę z bieganiem.

# Bieg Przyjaźni

## BIEGI

Miejski Ośrodek Kultury wraz z Urzędem Miasta w Terespolu, Sektorem Kultury Fizycznej Sportu i Turystyki Urzędu Miasta Brześć na Białorusi oraz Klubem Olimpijczyka w Terespolu już po raz dziesiąty organizują wspólnie Międzynarodowy Bieg Przyjaźni Terespol-Brześć. Jest to impreza charakteryzująca się cykliczną zmianą miejsca startu i mety

(w tym roku start jest w Terespolu, meta zaś w Brześciu). W biegu, który ma dystans ok. 12 km. rokrocznie bierze udział blisko 100 zawodników z Polski, Białorusi, Niemiec i Ukrainy. Tegoroczny bieg odbędzie się 13 czerwca o godz. 11, zapisy już trwają. Adres organizatora: Miejski Ośrodek Kultury, ul. Sienkiewicza 27, 21-550 Terespol, e-mail: mokterespol@wp.pl, tel: 507 170 018, (83) 375 22 65.

# Julia w kadrze Polski

## PIŁKA NOŻNA

Wśród zawodniczek powołanych na mecze reprezentacji Polski dziewcząt do lat 15 z Czechami znalazła się Julia Kobylańska, zawodniczka UKS Piątka Plus. Spotkania odbyły się 23 marca w Dzierżonowie i 25 marca w Nachodzie. Białczanka rozegrała cały pierwszy mecz i 50 minut drugiego. Nasza kadra przegrała dwukrotnie 2:4 i 1:3.



Reprezentantka Polski z UKS Piątka



NA BOISKU

PARTNEREM RUBRYKI JEST KASA STEFCZYKA



# Wywalczyły finał

**PIŁKA NOŻNA**

Piłkarki nożne AZS PSW Biała Podlaska wywalczyły w Radomiu prawo gry w finale Mistrzostw Polski do lat 19. Najlepszą zawodniczką turnieju wybrano Klaudię Lefeld. Rozgrywki finałowe odbędą się w Białej Podlaskiej w dniach 17 – 23 czerwca br. Poza naszymi paniami zagrają: AZS UJ Kraków, AZS Wrocław, Medyk Konin, Rolnik Głogówek, Sokół

Kolbuszowa, Stilon Gorzów, Unifreeze Górzno.

– W walce o awans liczyły się trzy ekipy. Cieszy, że wygraliśmy. Mam również nadzieję, że w meczach finałowym wystąpimy z Angeliką Grzywną w składzie. Dużo już ugraliśmy, ale w czerwcu liczę po cichu na medal – powiedział trener Jacek Syryjczyk.

**AZS PSW Biała Podlaska – Bronowianka Kraków**



**7:0 (3:0)**

Bramki: Bolko 3, 33, Piątkowska 13, 48 Grzyb 28, Lefeld 37, 43



AZS: Świętochowska – Karolak, Zielińska, M. Piątkowska, Bolko, Lefeld oraz Weryk, Marciszewska  
Bujalska, J. Bujalska, Gorka, Ostatek, Grzyb,

**AZS PSW Biała Podlaska – Sokół Kolbuszowa**



**2:0 (1:0)**

Bramki: Karolak 9, samobójcza 48



AZS: Świętochowska – Karolak, Zielińska, M. Piątkowska, Bolko, Lefeld oraz Weryk, Marciszewska  
Bujalska, J. Bujalska, Gorka, Ostatek, Grzyb,

**AZS PSW Biała Podlaska – Czwórka Radom**



**2:1 (1:1)**

Bramki dla AZS: samobójcza 29, Lefeld 50



AZS: Świętochowska – Karolak, Zielińska, M. Piątkowska, Bolko, Lefeld oraz Weryk, Marciszewska  
Bujalska, J. Bujalska, Gorka, Ostatek, Grzyb,

# Siatkarski finał

**SPORT SZKOLNY**

Rozegrano finał miasta Biała Podlaska w siatkówce dziewcząt w ramach Gimnazjady. Wygrały uczennice PGM 5, występujące w składzie: Natalia Ladwiniec, Julia Dębowska, Kaja Sar-

nowska, Małgorzata Sykacz, Aleksandra Porzuczek, Sandra Łukaszuk, Gabriela Grytczuk, Aleksandra Wilk, Natalia Orzechowska, Izabela Komoszyńska, Martyna Korneluk, Aleksandra Portasiuk.

Kolejne miejsca zajęły PGM 6 i 3.



Uczestniczki finału

# ORLETA NA FALI

**PIŁKA NOŻNA**

OrleTA wygrały kolejny mecz w III lidze. Tym razem w Jarosławiu radzynieanie w drugiej połowie zaaplikowali rywalom dwie bramki nie tracąc żadnej, co zaowocowało kompletem punktów. Podlasie Biała Podlaska nie było w stanie podjąć wyrównanej walki z Chełmianką i gładko przegrało 0:2. W IV lidze kolejną porażkę zanotował Grom Kąkolewnica. Ta przegrana jest tym bardziej bolesna, że rywale

przez dużą część spotkania grali w „dziiesiątkę” i – niestety – w tym okresie zdobyli decydującą bramkę. Pierwszy mecz w wiosennej rundzie rozegrały panie z AZS PSW, remisując w Piasecznie 0:0. – Przebieg spotkania wypaczyła pogoda. Wiatr, grad, śnieg, deszcz robiły swoje. Boisko było nasiąknięte wodą i bardzo śliskie. Mieliśmy optyczną przewagę, której nie udało się niestety udokumentować bramką – powiedział trener AZS Jacek Syryjczyk.

**GOSiR Piaseczno – AZS PSW Biała Podlaska**



**0:0**



AZS PSW: Kanclerz – Anna Sosnowska, M. Orzepowska, Konieczna, Niedbata, Edel, Bolko Bujalska, Aleksandra Sosnowska, J. Bujalska, (80 Kusiak), Lefeld (73 Szumiło)

**JKS 1909 Jarostaw – OrleTA Radzyń Podlaski**



**0:2 (0:0)**



Bramki: Jakubiec 47, Melnyczuk 72

OrleTA: Stężana – Szymala, Jakubiec, Zarzecki, Leszkiewicz, Zmorzyński (87 Kuła), Tymosiak (85 Powatka), Kot, Borysiuk, Melnyczuk (92 Nowacki), Adison

**Chełmianka Chełm – Podlasie Biała Podlaska**



**2:0 (1:0)**



Bramki: Grynczenko 21, Olszak 49

Podlasie: Koncki – Adamiuk, Mirończuk, Łukanowski, Łakomy, Kocot, Leśniak, Wiraszka, JesioneK (64 Panasiuk), Kuczyński (55 Hotownia), Sawtyruk (55 Dudek)

**Kryształ Werbkowice – Grom Kąkolewnica**



**2:1 (1:0)**



Bramki: Podgórski 2, Rybka 58 – Muszyński 52

Grom: Ciok – Kosel, Kalenik (70 Zieliński), Miśtura, Olszewski, M. Muszyński, Grudziński, Wysocki (46 P. Muszyński), Wotek, Sierpień (83 Jędruchniewicz), Biegajto

# Piłkarski weekend

**PIŁKA NOŻNA**

**Pójsz za ciosem**

Siedem punktów w trzech meczach to dorobek OrleT Radzyń Podlaski po wiosennych kolejkach. W sobotę do Radzyna przyjedzie Tomasovia Tomaszów Lubelski: rywal zdecydowanie do ogrania. OrleTA zwyciężą, o ile zagrają na miarę swoich możliwości. Początek o godz. 14. Nasz typ: OrleTA wygra.

**Ryba znowu w Białej**

W sobotę o godz. 15 na stadionie Podlasia pojawi się Wólczanka Wólka Pełkińska, której grającym trenerem jest Marek

Rybkiewicz, były zawodnik AZS Podlasie Biała Podlaska. Po latach ponownie wystąpi na stadionie przy ul. Piłsudskiego. Podlasie musi szukać punktów w meczach u siebie, by zapewnić sobie byt w III lidze, więc powalczyć powinno o pełną pulę. Nasz typ: zwycięstwo Podlasia.

**Zmierzą się z liderem**

W Wielką Sobotę do Kąkolewnicy przyjedzie lider rozgrywek – Powiślak Końskowola. Przed drużyną Gromu nie lada wyzwanie i o dobry rezultat będzie bardzo ciężko. Nasz typ: przegrana Gromu.

**EKSTRALIGA**

13. kolejka

Bydgoszcz – Czarni 0:0  
Piaseczno – AZS PSW 0:0  
AZS – Katowice 1:0  
Zagłębie – Górnik 3:1  
Mitech – Stilon 6:0  
Medyk – Olimpia 9:0

1. Medyk (m, p)	12	34	59:3
2. Zagłębie	12	31	39:10
3. Mitech	12	26	37:14
4. Górnik	12	25	38:16
5. Czarni	12	18	12:17
6. AZS	12	17	16:26
7. Bydgoszcz	12	14	11:22
8. Katowice (b)	12	13	11:21
9. Olimpia (b)	12	11	14:39
10. AZS PSW	12	11	10:19
11. Stilon (b)	12	3	11:41
12. Piaseczno (b)	12	3	8:38

**III LIGA**

22. kolejka

Avia – Motor 0:0  
Izolator – Stal K. 1:0  
Wólczanka – Hetman 3:2  
Chełmianka – Podlasie 2:0  
Resovia – Orzeł 0:0  
Jarosław – OrleTA 0:2  
Karpaty – Wisłoka 5:1  
Lublinianka – Sokół 0:0  
Tomasovia – Stal R. 0:0

1. Karpaty	22	53	42:17
2. Resovia	22	46	31:12
3. Stal R. (s)	22	43	48:20
4. OrleTA	22	39	31:15
5. Motor (s)	22	38	38:23
6. Wólczanka (b)	22	34	44:44
7. Chełmianka	22	32	27:19
8. Sokół	22	32	28:25
9. Avia	22	31	28:24
10. Jarosław	22	30	25:20
11. Izolator	22	26	23:28
12. Tomasovia	22	23	18:27
13. Orzeł	22	22	15:31
14. Hetman (b)	22	19	25:51
15. Lublinianka	22	18	19:24
16. Stal K.	22	18	22:36
17. Wisłoka (b)	22	18	17:37
18. Podlasie	22	18	9:37

**IV LIGA**

17. kolejka

Łada – Omega 0:0  
Ruch – Lewart 4:0  
Kryształ – Grom 2:1  
Powiślak – Victoria 2:0  
Orion – Janowianka 1:2  
Górnik II – Czarni 4:1  
Włodawianka – Hetman 1:4  
OrleTA – Opolanin 0:0

1. Powiślak	17	31	39:20
2. Hetman (s)	17	31	30:16
3. OrleTA	17	30	24:18
4. Lewart	17	29	25:18
5. Czarni (b)	17	28	31:24
6. Górnik II	17	27	31:19
7. Janowianka	17	27	28:26
8. Kryształ	17	26	29:21
9. Victoria	17	25	29:31
10. Omega (s)	17	24	21:18
11. Orion	17	22	25:23
12. Opolanin	17	22	20:27
13. Włodawianka (b)	17	18	35:42
14. Łada	17	15	15:26
15. Ruch	17	15	23:42
16. Grom (b)	17	5	13:47